

親愛的天鄰基金會朋友:

今年四月尾,一隊覆診隊回到庫爾德斯坦為手術後病人檢查,並提供康復服務。做了手術的 26 位病人,大部分情況都良好,有兩位有傷口感染,需要處理。

難民營的居所以帳篷為主,而營內取暖以火水爐為多,難民營常因使用火水不慎而產生火警,最近 得悉其中一個營在過去兩個月已經發生四次火災,並有兩位小孩喪命。天鄰決定開展一項新的事工,是教導 難民用超級土袋房的方法,把難民營的帳篷改建為房子,主要建築材料是當地的泥土。這工作得到艱民營管 理處的支持。一個示範的房子剛剛建好,願望這工程會帶給當地人一個改善居所的機會。

另一隊手術隊將於九月 10 日至 23 日到庫爾德斯坦為病人服務,請大家為醫療隊祈禱,願神大大的使用這團隊,為病人醫治。

今年的週年感恩晚會將於11月5日星期日舉行,地點為 Montebello 市之 Quiet Cannon。願大家撥冗參加,齊證主思!

祝主爱永久!

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席 2023年6月10日





June 10, 2023

Dear Friends of HIS Foundation,

In April, a medical team returned to Kurdistan to follow up the postoperative patients. Most of the 26 patients did well after surgeries. Two, however, had wound infection and needed further wound care.

The main dwellings in refugee camps are tents. The main source of heating is kerosene stove. It is not unusual to have fire broke out due to mishandling of kerosene. In our recent visit to a refugee camp, we found out that 4 fires occurred in the past 2 months, leading to death of 2 children. HIS Foundation, therefore, started a new project to teach the refugees to convert their tents into houses using the Super Adobe method. The main building material is soil available locally. This project is supported by the refugee camp authority. A model home was recently built. It is hope that the refugees will make use of this opportunity to improve their home.

A HIS Foundation surgery team will go to Kurdistan from September 10 to 23 to provide free medical care. Please keep the team in your prayer and may God use the team to perform great healings.

The annual thanksgiving dinner will be held on November 5, Sunday at Quiet Cannon, in Montebello, CA. Please mark your calendar and come to enjoy the gathering and witness the greatness of our Lord.

May God bless you abundantly!

Sincerely,

James Lau, M.D. Board Chairman

